

209 *ORDRE de 28 de desembre de 2001 per la qual s'actualitzen referències de codis de la nomenclatura combinada contingudes en la Llei 38/1992, de 28 de desembre, d'impostos especials.* («BOE» 5, de 5-1-2002.)

D'acord amb el que estableixen les directives comunitàries relatives a l'harmonització dels impostos especials, la Llei 38/1992, de 28 de desembre, d'impostos especials, ha establert l'àmbit objectiu dels impostos especials de fabricació per referència, entre altres criteris, als corresponents codis de la nomenclatura aranzelària i estadística («nomenclatura combinada»). Pel que fa a l'impost sobre hidrocarburs la versió de referència de la nomenclatura esmentada és la vigent l'1 d'octubre de 1994, tal com estableix l'article 2, apartat 4, de la Directiva 92/81/CEE, del Consell, de 19 d'octubre de 1992, relativa a l'harmonització de les estructures de l'impost especial sobre hidrocarburs, modificada per la Directiva 94/74/CE, del Consell, de 22 de desembre de 1994.

El Reglament (CE) número 2031/2001 de la Comissió, de 6 d'agost de 2001, modifica l'annex I del Reglament (CEE) número 2658/87 del Consell, de 23 de juliol de 1987, relatiu a la nomenclatura aranzelària i estadística («nomenclatura combinada») i a l'aranzel duaner comú, amb efectes d'1 de gener de 2002. Aquesta modificació comporta un canvi en tots els codis inclosos a la partida 2710.

L'apartat 2 de l'article 18 de la Llei 38/1992 estableix que el ministre d'Economia i Hisenda ha de procedir a l'actualització formal de les referències efectuades als codis NC en el text de la Llei esmentada si es produeixen variacions en l'estructura de la nomenclatura combinada. D'acord amb el que disposa el Reial decret 557/2000, de 27 d'abril, de reestructuració dels departaments ministerials, les competències que fins ara corresponien en aquesta matèria al ministre d'Economia i Hisenda s'han d'entendre atribuïdes al ministre d'Hisenda.

Aquest Ministeri, en ús de les atribucions que té conferides i, en particular, de les que preveu el precepte indicat de la Llei d'impostos especials, disposa el següent:

Primer.—Les referències als codis NC que figuren a les lletres a), b), c), d), e), f) i g) de l'apartat 1 de l'article 49 de la Llei 38/1992, de 28 de desembre, d'impostos especials, s'entenen efectuades als codis NC següents:

Lletra a): 2710.11.31, 2710.11.51 i 2710.11.59

Lletra b): 2710.11.41, 2710.11.45 i 2710.11.49

Lletra c): A la primera frase s'entenen efectuades als codis NC 2710.11.11 a 2710.11.90; a la segona frase, als codis 2710.11.21 i 2710.11.25

Lletra d): 2710.19.21 i 2710.19.25

Lletra e): A la primera frase s'entenen efectuades als codis NC 2710.19.11 a 2710.19.29; a la segona frase, al codi 2710.19.29

Lletra f): 2710.19.31 a 2710.19.49

Lletra g): 2710.19.51 a 2710.19.69

Segon.—Les referències a codis NC contingudes en els epígrafs 2.8, 2.9, 2.10 i 2.11 de la tarifa 2a de l'impost sobre hidrocarburs, establertes a l'apartat 1 de l'article 50 de la Llei 38/1992, de 28 de desembre, d'impostos especials, es consideren efectuades als codis NC següents:

A l'epígraf 2.8: 2710.11.21, 2710.11.25, 2710.11.70 i 2710.11.90

A l'epígraf 2.9: 2710.19.29

A l'epígraf 2.10: 2710.19.29

A l'epígraf 2.11: 2710.19.81, 2710.19.83, 2710.19.85, 2710.19.87, 2710.19.91, 2710.19.93 i 2710.19.99

Tercer.—Els rebuigs d'olis que es classifiquen en els codis NC 2710.91.00 i 2710.99.00 es consideren inclosos en els epígrafs corresponents als olis lleugers, mitjans o pesats de què procedeixin.

Quart.—Aquesta Ordre té efectivitat a partir de l'1 de gener de 2002.

Ho comunico a V. IHm.

Madrid, 28 de desembre de 2001.

MONTORO ROMERO

Excm. Sr. Secretari d'Estat d'Hisenda.

MINISTERI DE L'INTERIOR

481 *CORRECCIÓ d'errada al Reial decret 1250/2001, de 19 de novembre, pel qual s'aprova el Reglament de provisió de destinacions del personal del cos de la Guàrdia Civil.* («BOE» 9, de 10-1-2002.)

Havent observat una errada en el text del Reial decret 1250/2001, de 19 de novembre, pel qual s'aprova el Reglament de provisió de destinacions del personal del cos de la Guàrdia Civil, publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 290, de 4 de desembre de 2001, i en el suplement en català número 1, d'1 de gener de 2001, es procedeix a efectuar-ne la rectificació oportuna referida a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 3, segona columna, en el preàmbul, paràgraf segon, línia sisena, on diu: «... a què fa referència l'article 6 1, apartat 6...», ha de dir: «... a què fa referència l'article 6, apartat 6...».

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

542 *ACORD de cooperació científica i tècnica entre el Regne d'Espanya i el Govern de Jamaica, fet «ad referendum» a Port of Spain el 4 de juliol de 1999.* («BOE» 10, de 11-1-2002.)

ACORD DE COOPERACIÓ CIENTÍFICA I TÈCNICA ENTRE EL REGNE D'ESPANYA I EL GOVERN DE JAMAICA

El Govern d'Espanya i el Govern de Jamaica, d'ara endavant denominats «les parts»;

Amb la voluntat d'enfortir els vincles tradicionals d'amistat, cooperació i respecte entre ambdós països;

Moguts per l'interès comú a promoure i fomentar el progrés tècnic i científic, i pels beneficis recíprocs resultants de la cooperació en els àmbits d'interès mutu;

Convençuts de la importància de crear un marc institucional a fi de facilitar l'enfortiment de les seves relacions bilaterals i de contribuir al desenvolupament socioeconòmic dels seus pobles,

Han convingut:

Article I.

a) Tots els programes, els projectes específics i les activitats relacionades amb la cooperació científica i tècnica acordats per les parts s'executen de conformitat amb les disposicions generals d'aquest Acord.

b) Aquest Acord constitueix la base per a la signatura de protocols en àrees específiques de cooperació.

Article II.

a) És responsabilitat dels òrgans competents d'ambdues parts, de conformitat amb la seva legislació interna, coordinar i programar l'execució d'aquest Acord, així com les activitats que s'hi preveuen, i complir les formalitats necessàries per a aquesta finalitat.

b) En el cas d'Espanya, aquestes responsabilitats recauen en el Ministeri d'Afers Exteriors a través de la Secretaria d'Estat per a la Cooperació Internacional i per a Iberoamèrica, sense excloure que les pugui assumir, si s'escau, l'Agència Espanyola de Cooperació Internacional.

c) En el cas de Jamaica, les institucions responsables de l'aplicació d'aquest Acord són el Ministeri d'Afers Estrangers i de Comerç Exterior i l'Institut de Planificació de Jamaica.

d) Cada part designa un conseller de Cooperació, que és el responsable de la coordinació dels seus respectius membres, experts, tècnics i cooperants.

Article III.

Les parts fomenten els contactes entre els seus pobles i governs a tots els nivells mitjançant:

a) Els intercanvis d'experts i cooperants a les àrees d'educació, recerca científica i tecnològica, informàtica, així com en altres camps d'interès mutu;

b) El desenvolupament dels recursos humans mitjançant estades de formació, seminaris i cursos especialitzats;

c) El subministrament de materials i equips necessaris per a l'execució dels programes i projectes acordats;

d) L'ús conjunt de les instal·lacions, centres i institucions, necessari per dur a terme els programes i els projectes acordats;

e) L'intercanvi d'informació científica i tècnica, d'estudis que contribueixin al desenvolupament social i econòmic d'ambdós països i de documents i publicacions relatius a programes tècnics i científics;

f) L'acció conjunta d'entitats dels sectors públic i privat, així com d'organitzacions no governamentals d'ambdós estats, inclosa la seva participació en la promoció i l'execució de les activitats acordades;

g) Qualsevol altres activitats de cooperació acordades entre les parts, en particular en relació amb el desenvolupament dels sectors menys afavorits de les seves poblacions.

Article IV.

A nivell bilateral, regional i general, les parts col·laboren en els esforços per a la protecció i el desenvolupament sostenible del medi ambient, tenint en compte els acords nacionals corresponents i els programes d'acció en aquesta àrea.

Article V.

a) Els programes, els projectes i les activitats duts a terme en virtut de les disposicions d'aquest Acord es poden incorporar, si es considera recomanable, als plans regionals de cooperació global en què participin ambdues parts.

b) Les parts poden sol·licitar, així mateix, la participació d'institucions internacionals per al finançament i/o l'execució dels programes i els projectes que sorgeixin de les formes de cooperació que preveu aquest Acord.

Article VI.

En la mesura que sigui possible, el Govern d'Espanya és responsable de:

a) Les despeses de viatge, els sous, els honoraris, les prestacions i altres remuneracions a què tingui dret el personal espanyol;

b) Els equips, els instruments, els béns i els materials necessaris per a l'execució de determinats programes i projectes.

Article VII.

El Govern de Jamaica proporciona, en la mesura que sigui possible, els recursos —tant humans com materials— que siguin necessaris per a la bona marxa i execució dels projectes i programes duts a terme en virtut d'aquest Acord.

Article VIII.

a) A fi de facilitar l'aplicació d'aquest Acord, les parts acorden constituir una comissió mixta composta per representants dels dos governs, a fi d'elaborar els programes de cooperació i facilitar-ne l'execució.

b) Els dos governs han de revisar, dins del context de la Comissió Mixta, els seus programes o projectes de cooperació almenys una vegada cada dos anys per analitzar els resultats i per procedir, segons sigui necessari, a la continuació, l'ajustament, la reorientació i l'acabament dels programes i projectes esmentats.

c) La Comissió aprova les normes i estableix els grups de treball per a la planificació, el seguiment i l'avaluació dels projectes, segons sigui necessari.

d) La Comissió es reuneix alternativament a Madrid i a Kingston, segons escaigui, amb la freqüència acordada entre les parts per via diplomàtica.

e) Els detalls de la composició, l'organització i la gestió de la Comissió Mixta es fixen mitjançant un canvi de notes entre les parts.

Article IX.

Els materials, els béns, els instruments, els equips o els objectes importats al territori de cada un dels països en virtut d'aquest Acord no poden ser transferits mitjançant venda, lloguer amb dret a compra o préstec, llevat autorització prèvia de les autoritats competents del territori receptor.

Article X.

Les parts atorguen a les organitzacions dels seus respectius països, així com als experts, els tècnics i els cooperants destinats als projectes de cooperació, privilegis,

immunitats i facilitats per al compliment de les seves funcions, de conformitat amb les pràctiques existents de cooperació tècnica internacional i amb la legislació interna de cada país.

Article XI.

Aquest Acord el signen ambdues parts. Entra en vigor en la data en què les parts es comuniquin recíprocament mitjançant un bescanvi de notes el compliment dels requisits constitucionals dels seus països respectius.

Article XII.

Aquest Acord està en vigor per un període de cinc anys i es renova automàticament per períodes de cinc anys, llevat que qualsevol de les parts notifiqui a l'altra amb un any d'antelació i per escrit la intenció de denunciar-lo.

Per donar fe de tot això, se signa aquest Acord a Port of Spain, Trinitat i Tobago, el quatre de juliol de mil nou-cents noranta-nou, en dos originals igualment autèntics en llengües espanyola i anglesa.

Pel Regne d'Espanya,
FERNANDO VILLALONGA, a. r.,
Secretari d'Estat
per a la Cooperació Internacional
i per a lberoamèrica

Pel Govern de Jamaica,
ANTHONY HYLTON,
Ministre d'Estat, Ministeri
d'Afers Estrangers
i de Comerç Exterior

Aquest Acord va entrar en vigor el 26 de novembre de 2001, data de l'última notificació entre les parts en què es comunica el compliment dels requisits constitucionals respectius, segons estableix l'article XI.

Es fa públic per a coneixement general.
Madrid, 19 de desembre de 2001.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

543 *ACORD de cooperació científica i tècnica entre el Regne d'Espanya i la Comunitat del Carib (CARICOM), fet «ad referendum» a Port of Spain el 4 de juliol de 1999. («BOE» 10, de 11-1-2002.)*

ACORD DE COOPERACIÓ CIENTÍFICA I TÈCNICA ENTRE EL REGNE D'ESPANYA I LA COMUNITAT DEL CARIB (CARICOM)

El Regne d'Espanya i la Comunitat del Carib (CARICOM), d'ara endavant denominades «les parts»;

Tenint present l'interès mutu a fomentar el progrés científic i tècnic i els avantatges recíprocs que resultarien de la cooperació en les àrees d'interès comú;

Tenint en compte la importància d'intensificar la cooperació a través de la realització d'activitats conjuntes, sense perjudici dels esforços bilaterals;

Convençuts de la importància d'establir mecanismes que contribueixin al desenvolupament d'aquest procés i de la necessitat de posar en pràctica i aplicar programes i projectes concrets de cooperació tècnica i científica, que tinguin en compte les prioritats del procés d'integració en el si de la Comunitat del Carib;

Han acordat subscriure l'Acord de cooperació científica i tècnica següent:

Article I. Àmbit d'aplicació de l'Acord.

1. Les parts es comprometen a elaborar i desenvolupar, de mutu acord, programes, projectes i activitats

científiques i tècniques, de conformitat amb els termes i les condicions que estableix aquest Acord, que serveix d'acord marc.

2. En la posada en pràctica d'aquests programes, projectes i activitats es pren en consideració la participació de:

- Els sectors públic i privat i, quan sigui necessari, les universitats, els organismes de recerca científica i tècnica, i les organitzacions no governamentals d'Espanya i dels estats membres de CARICOM; i
- Les institucions de CARICOM.

3. A més, quan ho considerin necessari les parts poden establir acords complementaris de cooperació científica i tècnica, en aplicació d'aquest Acord.

Article II. Finalitat i objectius.

Aquest Acord té com a finalitat enfortir la cooperació científica i tècnica entre les parts i, amb aquesta finalitat, les parts han de contribuir a l'èxit dels objectius següents:

- Dur a terme programes i projectes que puguin contribuir a millorar la qualitat de vida dels seus pobles;
- Incrementar l'intercanvi de coneixements, informació, experiència i resultats en els àmbits científic i tècnic que puguin contribuir a millorar el desenvolupament econòmic i social de les parts i dels seus pobles;
- Desenvolupar els recursos humans de CARICOM en àrees vitals per al desenvolupament de les economies dels estats membres de CARICOM; i
- Desenvolupar la capacitat científica i tècnica de CARICOM.

Article III. Modalitats de cooperació.

1. Als efectes d'aquest Acord, la cooperació científica i tècnica pot adoptar les modalitats següents:

- Elaboració conjunta i coordinació d'estudis, investigacions, programes i projectes d'interès especial per a CARICOM, que defineixen les parts;
- Organització de cursos, seminaris i conferències sobre les qüestions principals i les àrees d'interès especial per a CARICOM;
- Enviament d'experts, investigadors i tècnics perquè prestin serveis d'assessorament i orientació;
- Subministrament d'equips i materials necessaris per a la posada en pràctica de projectes concrets;
- Concessió de beques per a estudis especialitzats i formació professional o de perfeccionament;
- Intercanvi d'informació científica i tecnològica;
- Utilització d'organitzacions, centres i institucions existents per dur a terme els programes i els projectes acordats;
- Qualsevol altra modalitat acordada per les parts.

2. Els governs dels estats membres de CARICOM i les institucions de CARICOM interessades a obtenir l'assistència i la cooperació d'Espanya han de notificar el seu interès a la Secretaria de CARICOM, que és la responsable de transmetre la sol·licitud d'assistència al Govern d'Espanya.

Article IV. Àrees de cooperació.

Sense perjudici de la possibilitat de fer extensiva la cooperació a altres àrees, segons que les parts ho considerin necessari, es consideren d'interès especial per a ambdues parts les àrees següents:

- Turisme.
- Modernització dels sectors productius.